

Material Educativo para Tratamiento de Quimioterapia Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez



Maricarmen Ramírez-Solá, MPHE, CN-BM
Educadora en Salud Pública
En colaboración con el Centro de Infusión

Evaluado y Aprobado por el Comité de Educación y Literacia en Salud
Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez
Febrero 2024

Mensaje de Bienvenida al Servicio de Quimioterapia

Le damos la bienvenida al Centro de Infusión del Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez donde le ofreceremos tratamiento de quimioterapia. Estará bajo el cuidado de su oncólogo y de personal de enfermería capacitado para administrar medicamentos. Hemos preparado esta información para orientarle sobre su visita al tratamiento. Esperamos que le ayude a conocer el propósito de los procedimientos que seguimos.

MediPort

Frecuentemente las medicinas de quimioterapia se administran por el MediPort. Este es un anillo pequeño que el cirujano le habrá colocado debajo de la piel luego de conectarlo a una vena cerca del cuello. Para mantenerlo en buen estado, con cierta frecuencia una enfermera limpiará el MediPort con agua salina.

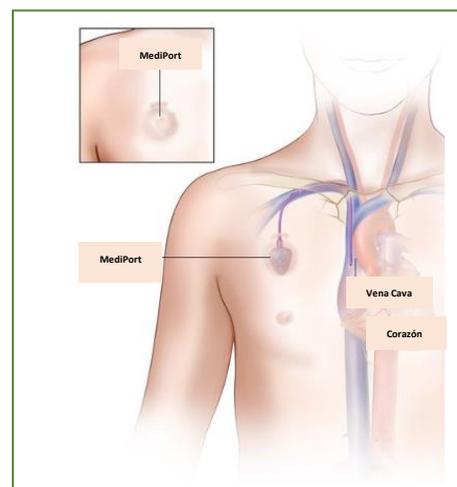


Imagen de Terese Winslow LLC
Ilustradora Médica y Científica

Pre-medicación

Antes de administrarle medicinas de quimioterapia, se le darán medicamentos para evitar molestias en el estómago y reacciones alérgicas tales como:

- Antieméticos que son medicinas para prevenir o reducir náuseas y vómitos.
- Esteroides que son medicinas para prevenir reacciones alérgicas.
- Medicinas para reducir el nerviosismo.

Evite golpes y mantenga el área del MediPort limpia y seca.

Notifique al médico si el área del MediPort:

- ✓ Duele
- ✓ Se pone roja
- ✓ Se siente caliente

Inmunosupresión

Las medicinas de quimioterapia pueden debilitar las defensas del cuerpo contra las enfermedades.

Esto se conoce como inmunosupresión. Siga estas recomendaciones:

- Lave sus manos frecuentemente con agua y jabón.
- Practique la higiene personal y dental.
- Evite lugares con mucha gente.
- Evite visitas de personas enfermas.
- Use mascarilla que le tape la boca y nariz.
- Evite manejar mascotas.



Imagen de Everypixel.com

Emergencia Oncológica

Cuando la persona en tratamiento de quimioterapia tiene defensas bajas tiene mayor riesgo de complicaciones serias ante cualquier infección. Ante uno o varios de estos síntomas, NO ESPERE, acuda a sala de emergencia.



**Pulso
acelerado**



**Fiebre alta,
escalofríos,
sudoración**



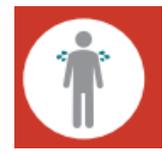
**Confusión o
desorientación
mental**



**Dificultad
respiratoria**



**Dolor y
malestar severo**



**Sensación de
estar muy
enfermo**

Imágenes de <https://www.cdc.gov/sepsis/what-is-sepsis.html>

Posibles Preguntas

Es común tener dudas antes de comenzar el tratamiento de quimioterapia. Se sentirá mejor cuando las discuta con el médico. Algunas preguntas importantes son:

- ¿Quién prepara mi plan de tratamiento de quimioterapia?
- ¿Qué profesional de la salud me atenderá en cada sesión de tratamiento?

- ¿Cuántas visitas haré para tratamiento?
- ¿Cuánto tiempo tomará cada sesión de tratamiento?
- ¿Qué exámenes médicos y de laboratorio me haré mientras esté recibiendo quimioterapia?
- ¿Cómo servirán esos exámenes?
- ¿Con quién hablo si siento molestias y efectos secundarios por el tratamiento?
- ¿Necesitaré alguien que guíe de vuelta a casa luego de recibir cada sesión de quimioterapia?
- ¿Qué cuidados necesitaré en casa mientras esté recibiendo quimioterapia?
- ¿Cómo sabremos si la quimioterapia está funcionando?

Teléfonos Importantes

Para información llame a estos teléfonos y recuerde, el Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez piensa en usted.

Cuadro (787) 763-4149
 Centro de Infusión Ext. 2202, 2201
 Oficina de Educación en Salud Ext. 2906



Anotaciones

Ref: Cancer.Net (2024). What to expect when having chemotherapy. <https://www.cancer.net/navigating-cancer-care/how-cancer-treated/chemotherapy/>; DePolo, J (2023). What to expect during chemotherapy treatment. <https://www.breastcancer.org/treatment/chemotherapy/what-to-expect>; Midgett, R (2013). What to expect on your first day of chemotherapy. <https://www.mdanderson.org/cancerwise/what-to-expect-on-your-first-day-of-chemotherapy.h00-1588280>



Quimioterapia

La quimioterapia es un tratamiento con medicinas. Por lo general estas medicinas se reciben por vena. La quimioterapia se administra en ciclos o etapas. Luego de cada ciclo habrá un descanso. Por eso el paciente puede estar en quimioterapia entre 3 y 6 meses.

El tratamiento puede causar efectos secundarios. Esta lectura ofrece sugerencias que ayudarán al paciente a mantenerse mejor.

Cosas a traer a cada sesión de tratamiento

- Merienda
- Botella de agua
- Galletas export sodas
- Dulces de jengibre o menta
- Humectante de labios
- Abrigo, guantes, frisa o almohada
- Libro, música personal, computadora

Para sentirse bien

- Tome medicinas ordenadas para reducir náuseas según indicado
- Use ropa cómoda
- Tome un desayuno ligero antes del tratamiento
- Tome líquidos **no** carbonatados

Si presenta molestias en la boca

- Aplíquese medicinas que el médico ordene
- Lave la boca después de cada comida
- Use cepillo con brocha suave
- Use enjuague bucal sin alcohol
- Tome líquidos con sorbeto
- Coma alimentos a temperatura de ambiente
- Coma alimentos blandos
- Evite alimentos salados y picantes
- Chupe pedacitos de hielo
- Hágase examen dental cada 3 meses

Para cuidar los ojos

- Use gotas lubricantes
- Aplique compresas de hielo
- Descanse del uso de lentes de contacto
- Use gafas de sol
- Consulte al oftalmólogo si siente molestias

Si siente cambios en sabor y olfato

- Use utensilios de plástico para comer
- Coma en áreas ventiladas
- Explore sabores

Ante cambios en músculos y nervios

- Camine con cuidado
- Use zapatos cómodos y con suela de goma
- Use los pasamanos
- Remueva alfombras y obstáculos de áreas por donde camina
- Coloque alfombra o pasamano de seguridad en la bañera

Evite el sol y el exceso de calor

- Ya que la **piel** se puede poner más sensitiva al sol, use protector solar, manga y pantalón largo cuando salga al exterior
- Consulte un dermatólogo si observa manchas en la piel que crecen de tamaño rápido, o si le salen úlceras en la piel que no sanan en 3 semanas

Ante cambios en concentración y memoria

Chemo brain

- Oriente a sus familiares sobre el cambio en memoria y concentración que la quimioterapia puede causar
- Anote o grabe las cosas que tiene pendiente
- Haga una sola cosa a la vez
- Use un calendario
- Complete rompecabezas, juegos de palabras, aprenda canciones y poesías



Atienda la retención de líquido

- Anote el peso diariamente
- Infórmelo al médico cuando le visite
- Quizás le pidan que reduzca la sal

Vigile cambios en la sangre

La quimioterapia puede reducir la producción de células de la sangre. Por eso será necesario vigilar el conteo de:

CÉLULAS ROJAS 	Que llevan oxígeno al cuerpo
CÉLULAS BLANCAS 	Que ayudan a combatir infecciones
PLAQUETAS 	Que ayudan la sangre a coagular

El conteo bajo de células rojas puede causar fatiga, mareo, respiración entrecortada, frío.

Además el corazón tendrá que esforzarse más. El conteo bajo de células blancas pone el cuerpo en mayor riesgo de infecciones.

Por eso:

- Evite estar con personas enfermas y en lugares donde hay mucha gente
- Mantenga buena higiene y cuidado dental
- Cuide la piel, no presione espinillas ni barritos
- Evite cortaduras
- Lave sus manos frecuentemente, y especialmente luego de evacuar
- Evite tocar excreta de mascotas
- No se ponga vacunas hasta que el médico le autorice



Tome agua para que las medicinas sean menos **irritantes.**

Le queremos bien.

Referencias

Cancer Research UK (2015). Your chemotherapy plan.

<https://www.cancerresearchuk.org/...cancer/cancer.../chemotherapy/..//>

Sprengel, JE & Sprengel Mohr, L (2009). Chemo Companion Pocket Guide: Tips and Wisdom to Prepare for Your Chemo Journey. Purposeful Press. ONCO-1010726-0000; 09/11. www.purposefulpress.com

US Department of Health & Human Services; National Cancer Institute (2007). La quimioterapia y usted. agosto.



M.Ramírez-Solá, Educadora en Salud Pública, 2023
Revisado por: M.Negrón Colón, Coordinadora Centro Infusión



MediPort

Qué es

Es un anillo suave que se coloca bajo la piel conectado a una vena.

Quién lo usa

Se le pone a pacientes en quimioterapia para sacarles sangre, darles medicinas, suero y transfusiones de sangre.

Cómo se cuida

Mantenerlo limpio y seco.

Evitar golpearlo.

Consultar al médico si el área donde está colocado se pone roja, caliente y con dolor.

Cortesía del Centro de Infusión del Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez
(787) 763-4149

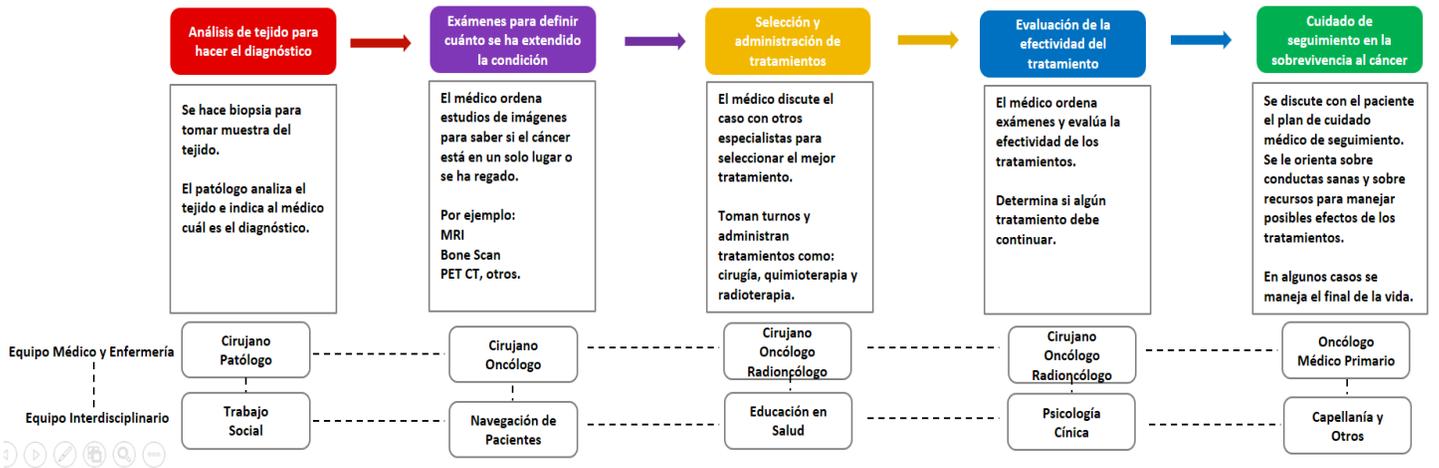
CONOZCA EL CONTINUO DE CUIDADO MÉDICO DEL CÁNCER

Cancer Continuum

¿Qué pasa en cada fase del cuidado médico, por qué y quiénes intervienen?



HOSPITAL ONCOLÓGICO
DR. ISAAC GONZÁLEZ MARTÍNEZ



Ref: Ruta en el Diagnóstico de Cáncer. Educación en Salud HSPO (2021-22)
Adaptación Educativa Hospital Dr. Isaac González Martínez, 2024

La Donación de Sangre

DONE SANGRE

antes de operarse

Si sangra durante la cirugía podría necesitarse sangre para usted.



DONE SANGRE

antes de iniciar tratamiento para el cáncer

Si el tratamiento le afecta la hemoglobina puede necesitarse sangre para usted.

Si no puede donar pídselo a 2 familiares o amigos.

Datos para el Donante	Requisitos para Donar	Beneficios de Donar
<ul style="list-style-type: none"> Algunos componentes de la sangre son los glóbulos rojos y las plaquetas. Los glóbulos rojos llevan oxígeno a todo el cuerpo. Las plaquetas ayudan a coagular cuando ocurren heridas y sangrado. Una persona puede donar sangre completa o puede donar plaquetas. Ambas cosas se necesitan para personas que van a operarse y para quienes reciben tratamiento para el cáncer. La donación de sangre o plaquetas es voluntaria. 	<ul style="list-style-type: none"> Ser hombre o mujer de 18 años o más. Pesar 110 libras o más. Estar en buena salud. Sentirse bien el día que va a donar. Presentar identificación. Completar registro y entrevista. Acudir al Banco de Sangre de Servicios Mutuos más cercano y <u>sin cita</u> para donar sangre completa. Teléfono para más información: 1 (888) 366-2636. <u>Sacar cita</u> en el Banco de Sangre de Servicios Mutuos de <u>Guaynabo</u> para donar plaquetas, llamando al: (787) 751-6115 Ext. 602 y 614. 	<ul style="list-style-type: none"> Se prepara mejor para una operación o para recibir tratamiento para el cáncer. Puede ayudar a salvar su vida o la de un ser querido. Reduce el estrés y mejora su sentido de bienestar. Reduce su sentido de soledad. Recibe examen gratis de la presión, el pulso y la hemoglobina. Se mantiene con mente positiva.



EDUCADORA
EN SALUD
HOSPITAL ONCOLÓGICO
DR. ISAAC GONZÁLEZ MARTÍNEZ

Los suplidos de sangre del Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez provienen del Banco de Sangre de Servicios Mutuos, cuyas facilidades están localizadas en San Juan, Guaynabo, Bayamón, Fajardo y Ponce. Done sangre o pida a otros que lo hagan mientras completa los trámites de pre-admisión para una cirugía, o para comienzo de tratamiento contra el cáncer.

EducEnSalud 2023

Referencias: Cedars-Sinai (2023). Facts about Blood Donations. <https://cedars-sinai.org/programs/blood-donor-services/about-donation.html>; NHS Blood Donation (2023). Blood & Transplant. <https://blood.co.uk>; Santos-Longhurst A (2023). Benefits of Donating Blood. <https://healthline.com/health/benefits-of-donating-blood>

Prepare su récord médico para comunicarse mejor con el médico



Mi Récord Médico



Mi nombre:	Tipo de Sangre:
Fecha de Nacimiento:	Alergias:
Teléfonos:	Plan Médico:
Email:	Núm. Contrato:

Mis Doctores y sus Teléfonos

Médico Primario o Internista:
Cirujano:
Radioncólogo:
Oncólogo:
Otro:

Diagnósticos o Condiciones de Salud	Año

Mis Medicinas

Nombre	Dosis	Para qué las tomo	Forma			Color	Cómo las tomo
							

Lista de vitaminas o suplementos que tomo



Mi Récord Médico



Mis Operaciones

Tipo de Operación	Año

Mi Historial Familiar de Cáncer

Lado Paterno	Si	No	No sé	Tipo de Cáncer	Lado Materno	Si	No	No sé	Tipo de Cáncer
Papá					Mamá				
Hermano					Hermana				
Hermano					Hermana				
Abuelo					Abuela				
Tío					Tía				
Tío					Tía				
Primo					Prima				
Primo					Prima				
Otro Especifique					Otra Especifique				

Otra Información a Recordar

Última fecha en la que actualicé esta información: _____



EDUCADORA
EN SALUD

HOSPITAL ONCOLÓGICO
DR. ISAAC GONZÁLEZ MARTÍNEZ

2023

El Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez le obsequia esta hoja para que escriba un resumen de datos importantes de su salud. Parte de la misión del hospital es contribuir a que cada paciente participe en el cuidado de su salud. Por eso le recuerda que necesita dar información completa al médico y otros profesionales que le atienden. Prepare el resumen escrito para que provea información completa a todos sus doctores.



PRACTIQUE LA PREVENCIÓN

para evitar enfermedades graves y cáncer avanzado*

Frecuentemente pensamos que podemos atrasar o no realizar las visitas médicas o los exámenes médicos anuales porque no tenemos síntomas de enfermedad. Olvidamos que el cuidado preventivo ayuda a evitar enfermedades, y detectar cáncer en etapa temprana cuando es más fácil de tratar.

El cuidado preventivo incluye examen físico, evaluación de peso, dieta y presión arterial, análisis de sangre para medir colesterol y azúcar, pruebas para detección temprana de cáncer, vacunas que hay que recibir y evaluación de la salud mental, entre otras cosas.

Durante el cuidado preventivo el médico aconsejará los exámenes o tratamientos que se necesitan para proteger la salud y prevenir enfermedades. Esto dependerá de:

- Edad
- Sexo
- Raza
- Salud física
- Genética e historial familiar de enfermedades
- Salud mental



Para detectar cáncer en etapas tempranas existen los siguientes exámenes**

Tipo de Cáncer	Exámenes	Recomendaciones
Cáncer Cervical (mujeres)	Papanicolaou Pap Prueba del VPH Virus de Papiloma Humano	21 a 29 años, Pap cada 3 años 30 a 65 años: • Pap cada 3 años • Prueba de VPH cada 5 años si es mujer en riesgo • Pap y Prueba de VPH cada 5 años
Cáncer de Seno (mujeres)	Mamografía Examen Clínico de Senos	Mamografía con o sin examen clínico de palpación de los senos cada 1 o 2 años en mujeres de 40 años o más; continuar mamografías mientras se mantenga una buena salud
Cáncer Colorrectal (mujeres y hombres)	Prueba Sangre Oculta en Excreta Colonoscopia	Prueba de sangre oculta anual a partir de los 40 Primera colonoscopia a los 45 y luego cada 10 años
Cáncer de Próstata (hombres)	Prueba Antígeno Prostático PSA	55 a 69 años tener opción de realizarse la Prueba de PSA luego de recibir orientación del médico, con o sin el examen rectal de palpación de la próstata (DRE)
Cáncer en Pulmón (mujeres y hombres)	Tomografía computarizada de baja dosis LDCT	Realizarla anual si tiene 50 a 80 años y fuma 1 cajetilla al día por 20 años, si actualmente fuma o ha dejado de fumar hace menos de 15 años

* Speak Up™ - The Joint Commission (2023). <https://www.jointcommission.org/resources/for-consumers/speak-up-campaigns/>

**United States Preventive Services Task Force USPSTF (2023); Jain, et al (2023). Prostate Cancer Screening - StatPearls - NCBI Bookshelf. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK556081/>

Utilice todos nuestros servicios



Conozca los servicios del Hospital Oncológico Dr. Isaac González Martínez

Liga Puertorriqueña Contra el Cáncer

Centro Médico de Puerto Rico



El hospital ofrece servicios especializados en Oncología para diagnóstico y tratamiento de cáncer en adultos.

Apartado 191811 San Juan, Puerto Rico 00919-1811

Tel: (787) 763-4149

Website: www.ligacancerpr.org

Otros Servicios

- | | |
|---------------------|---------------|
| • Dermatología | • Hematología |
| • Endocrinología | • Ortopedia |
| • Gastroenterología | • Urología |
| • Ginecología | • Nutrición |

Centro de Quimioterapia

Tratamiento de Radioterapia

Trasplante de Médula Ósea

Centro de Imágenes

Medicina Nuclear

Cirugía general y especializada

Cirugía Plástica

Clínica para Pacientes con Ostomía

Cuidado Intensivo

Centro de Rehabilitación
con fisioterapia, terapia física, ocupacional y del habla y trágado

Mamografías sobre Ruedas

Clínicas para Sobrevivientes de Cáncer

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| • Trabajo Social | • Educación en Salud |
| • Navegación de Pacientes | • Capellanía |

Última actualización: enero 2024

EL ONCOLÓGICO PIENSA EN USTED.

